Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

►B

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2015/755

z 29. apríla 2015

o spoločných pravidlách na dovozy z určitých tretích krajín

(prepracované znenie)

(Ú. v. EÚ L 123, 19.5.2015, s. 33)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►M1	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2017/749 z 24. februára 2017	L 113	11	29.4.2017

▼B

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2015/755

z 29. apríla 2015

o spoločných pravidlách na dovozy z určitých tretích krajín

(prepracované znenie)

KAPITOLA I

VŠEOBECNÉ ZÁSADY

Článok 1

1. Toto nariadenie sa uplatňuje na dovoz výrobkov s pôvodom v tretích krajinách uvedených v prílohe I s výnimkou textilných výrobkov, na ktoré sa vzťahuje nariadenie (ES) č. 517/94.

2. Dovoz výrobkov uvedených v odseku 1 do Únie sa uskutočňuje voľne a teda nepodlieha žiadnym množstevným obmedzeniam bez toho, aby boli dotknuté ochranné opatrenia, ktoré môžu byť prijaté podľa kapitoly V.

KAPITOLA II

KONZULTAČNÝ A INFORMAČNÝ POSTUP ÚNIE

Článok 2

Členské štáty informujú Komisiu, ak by si dovozné trendy vyžadovali opatrenia dohľadu alebo ochranné opatrenia. Táto informácia musí obsahovať dostupné dôkazy na základe kritérií stanovených v článku 6. Komisia bezodkladne odovzdá tieto informácie členským štátom.

KAPITOLA III

POSTUP ÚNIE PRE PREŠETROVANIE

Článok 3

1. Ak je Komisii zrejmé, že existujú dostatočné dôkazy odôvodňujúce prešetrovanie, Komisia začne prešetrovanie do jedného mesiaca odo dňa prijatia informácií od členského štátu a uverejní oznámenie v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Uvedené oznámenie:

a) obsahuje zhrnutie obdržaných informácií a vyžaduje, že všetky ďalšie relevantné informácie sa majú oznámiť Komisii;

b) uvedie lehotu, v priebehu ktorej môžu zainteresované strany písomne oznámiť svoje stanoviská a predložiť informácie, ak sa také stanoviská a informácie majú zohľadniť pri prešetrovaní;

▼B

c) uvedie lehotu, v priebehu ktorej môžu zainteresované strany požiadať o ústne vypočutie Komisiou v súlade s odsekom 4.

Komisia začne prešetrovanie, konajúc v spolupráci s členskými štátmi.

Komisia informuje členské štáty o svojej analýze informácií obvykle do 21 dní odo dňa poskytnutia informácií Komisii.

2. Komisia vyhľadáva všetky informácie, ktoré považuje za potrebné, a ak to považuje za vhodné, sa snaží overiť uvedené informácie u dovozcov, obchodníkov, sprostredkovateľov, výrobcov, obchodných združení a organizácií.

Komisii pri tejto úlohe pomáha personál členského štátu, na území ktorého sa tieto kontroly vykonávajú, za predpokladu, že si to tento členský štát želá.

Zainteresované strany, ktoré sa prihlásili v súlade s odsekom 1 prvým pododsekom, ako aj zástupcovia vyvážajúcej krajiny môžu preskúmať všetky informácie sprístupnené Komisii v rámci prešetrovania, odlišné od interných dokumentov pripravených orgánmi Únie alebo jeho členských štátov, za predpokladu, že sú dôležité pre obranu ich záujmov a nie sú dôverné v zmysle článku 5 a že ich Komisia použije pri prešetrovaní. Na tento účel adresujú Komisii písomnú žiadosť uvádzajúcu požadované informácie.

3. Členské štáty poskytnú Komisii na jej žiadosť a podľa ňou stanovených postupov informácie, ktoré majú k dispozícii o vývoji na trhu sledovaného výrobku.

4. Komisia môže vypočuť zainteresované strany. Tieto strany musia byť vypočuté, ak o to požiadali písomne v lehote stanovenej v oznámení uverejnenom v *Úradnom vestníku Európskej únie* s preukázaním, že je skutočne pravdepodobné, že budú ovplyvnené výsledkom prešetrovania a že pre ich ústne vypočutie existujú zvláštne dôvody.

5. Ak nie sú informácie poskytnuté v lehote stanovenej týmto nariadením alebo Komisiou podľa tohto nariadenia, alebo je prešetrovaniu podstatne bránené, môžu byť závery vyvodené na základe dostupných faktov. Ak Komisia zistí, že jej ktorákoľvek zo zainteresovaných strán alebo tretia strana poskytla nepravdivé alebo zavádzajúce informácie, nebude na ne brať ohľad a využije dostupné fakty.

6. Ak sa Komisia domnieva, že neexistujú dostačujúce dôkazy odôvodňujúce prešetrovanie, informuje členské štáty o svojom rozhodnutí do jedného mesiaca odo dňa prijatia informácií od členských štátov.

▼B

Článok 4

1. Na konci prešetrovania odovzdá Komisia výboru uvedenému v článku 22 ods. 1 (ďalej len „výbor“) správu o výsledkoch.

2. Ak do deviatich mesiacov od začatia prešetrovania Komisia usúdi, že nie sú potrebné žiadne opatrenia dohľadu alebo ochranné opatrenia Únie, prešetrovanie sa do jedného mesiaca ukončí. Komisia ukončí prešetrovanie v súlade s konzultačným postupom uvedeným v článku 22 ods. 2 Rozhodnutie o ukončení prešetrovania, uvádzajúce hlavné závery prešetrovania a zhrnutie dôvodov, ktoré k nemu viedli, sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

3. Ak Komisia usúdi, že dohľad alebo ochranné opatrenia Únie sú potrebné, prijme potrebné rozhodnutie v súlade s kapitolami IV a V najneskôr do deviatich mesiacov od iniciovania prešetrovania. Za výnimočných okolností môže byť uvedená lehota predĺžená maximálne o dva mesiace. Komisia potom uverejní oznámenie v *Úradnom vestníku Európskej únie* uvádzajúce dobu trvania predĺženia a zhrnutie jeho dôvodov.

4. Ustanovenia tejto kapitoly nebránia tomu, aby boli kedykoľvek prijaté opatrenia dohľadu v súlade s článkami 7 až 12, alebo ak kritická situácia, v ktorej by akékoľvek oneskorenie spôsobilo vážnu ujmu, ktorú by bolo ťažké napraviť, vyžaduje okamžitú intervenciu, ochranné opatrenia v súlade s článkami 13, 14 a 15.

Komisia bezodkladne vykoná ďalšie prešetrenie, ktoré ešte pokladá za potrebné. Výsledky prešetrovania sa použijú na prehodnotenie prijatých opatrení.

Článok 5

1. Informácie získané podľa tohto nariadenia sa používajú len na účel, na ktorý boli vyžiadané.

2. Komisia ani členské štáty, ani ich úradníci nezverejnia žiadne informácie dôverného charakteru získané podľa tohto nariadenia alebo akékoľvek informácie poskytnuté na dôvernom základe bez osobitného povolenia od poskytovateľa takých informácií.

3. Každá žiadosť o zachovanie dôvernosti musí obsahovať dôvody prečo sú informácie dôverné.

Ak sa však ukáže, že žiadosť o zachovanie dôvernosti je neodôvodnená, a ak si poskytovateľ informácií neželá ani ich zverejnenie, ani povolenie ich zverejnenie vo forme všeobecnej alebo súhrnnej správy, na predmetnú informáciu sa neprihliadne.

▼B

4. Informácia sa v každom prípade považuje za dôvernú, ak by jej zverejnenie malo pravdepodobne výrazný nepriaznivý dopad na poskytovateľa alebo zdroj takých informácií.

5. Odseky 1 až 4 nebránia zmienke orgánov Únie o všeobecných informáciách a najmä dôvodoch, na základe ktorých boli prijaté rozhodnutia pri uplatňovaní tohto nariadenia. Tieto orgány však zohľadnia oprávnené záujmy dotknutých právnických a fyzických osôb, aby sa zabránilo vyzradeniu ich obchodných tajomstiev.

Článok 6

1. Hodnotenie trendu dovozov, podmienok, za ktorých sa uskutočňujú, a vážnej ujmy alebo hrozby vážnej ujmy výrobcom Únie vyplývajúcej z takých dovozov, zahŕňa najmä tieto faktory:

a) objem dovozov, najmä ak došlo k významnému nárastu, v absolútnom meradle alebo v pomere k výrobe alebo spotrebe v Únii;

b) cena dovozov, najmä ak došlo k predaju za ceny podstatne nižšie ako sú ceny podobného výrobku v Únii;

c) následný dopad na výrobcov Únie, ktorí vyrábajú obdobné alebo priamo konkurenčné výrobky, ako ukazujú trendy určitých hospodárskych faktorov, ako sú:

— výroba,

— využitie kapacít,

— zásoby,

— predaj,

— podiel na trhu,

— ceny (t. j. zníženie cien alebo zabránenie nárastu cien, ku ktorému by normálne došlo),

— zisky,

— kapitálová návratnosť,

— peňažný tok,

— zamestnanosť.

2. Pri výkone prešetrovania Komisia zohľadní konkrétny hospodársky systém krajín uvedených v prílohe I.

3. Ak údajne existuje hrozba vážnej ujmy, Komisia tiež zhodnotí, či sa dá jasne predvídať, že konkrétna situácia bude mať za následok ujmu. V tomto ohľade sa môžu zohľadniť faktory ako napríklad:

▼B

a) miera nárastu vývozov do Únie;

b) vývozná kapacita v krajine pôvodu alebo vývozu, ktorá už existuje alebo ktorá bude funkčná v predvídateľnej budúcnosti, a pravdepodobnosť, že vyplývajúce vývozy budú smerovať do Únie.

KAPITOLA IV

DOHĽAD

Článok 7

1. Ak to vyžadujú záujmy Únie, môže Komisia na žiadosť členského štátu alebo z vlastného podnetu:

a) rozhodnúť o spätnom dohľade Únie nad určitými dovozmi v súlade s postupom stanoveným Komisiou;

b) rozhodnúť, že určitý dovoz bude na účely sledovania jeho vývoja podrobený predchádzajúcemu dohľadu Únie v súlade s článkom 8.

2. Komisia prijíma rozhodnutia podľa odseku 1 v súlade s konzultačným postupom uvedeným v článku 22 ods. 2

3. Opatrenia dohľadu majú obmedzenú dobu platnosti. Pokiaľ nie je stanovené inak, ich platnosť sa skončí na konci druhého šesťmesačného obdobia nasledujúceho po šiestich mesiacoch, počas ktorých boli opatrenia zavedené.

Článok 8

1. Výrobky podliehajúce predchádzajúcemu dohľadu Únie môžu byť prepustené do voľného obehu iba po predložení dokumentu dohľadu. Tento dokument vydáva bezplatne príslušný orgán, ktorý určia členské štáty, pre akékoľvek požadované množstvo a do maximálne piatich pracovných dní odo dňa obdržania žiadosti príslušným vnútroštátnym orgánom od dovozcu Únie bez ohľadu na miesto jeho podnikania v Únii. Pokiaľ sa nepreukáže inak, vychádza sa z toho, že príslušný vnútroštátny orgán obdržal túto žiadosť najneskôr tri pracovné dni po podaní.

2. Dokument dohľadu sa vyhotoví na tlačive, ktoré zodpovedá vzoru v prílohe II.

Ak rozhodnutie o uložení dohľadu neustanovuje inak, žiadosť dovozcu o dokumenty dohľadu obsahuje iba tieto údaje:

a) plné meno a adresu žiadateľa (vrátane telefónneho a faxového čísla a identifikačného čísla žiadateľa u príslušného vnútroštátneho orgánu), ako aj daňové identifikačné číslo platcu DPH, ak je žiadateľ povinný platiť DPH;

b) v prípade potreby plné meno a adresa deklaranta alebo ktorékoľvek zástupcu, ktorý je menovaný žiadateľom (vrátane telefónnych a faxových čísel);

▼B

c) popis tovaru s uvedením jeho:

— obchodného mena,

— kódu kombinovanej nomenklatúry,

— miesta pôvodu a miesta odoslania;

d) deklarované množstvo v kilogramoch, v prípade potreby, v iných jednotkách (páry, kusy atď.);

e) hodnota tovaru vrátane výdavkov, poistenia a dopravy na hranici Únie v eurách;

f) nasledovné vyhlásenie s dátumom a podpisom žiadateľa, s menom žiadateľa napísaným paličkovým písmom:

„Ja, podpísaný, potvrdzujem, že informácie poskytnuté v tejto žiadosti sú pravdivé a poskytnuté v dobrej viere a že som usadený v Únii.“

3. Dokument dohľadu je platný na celom území Únie bez ohľadu na to, ktorý členský štát ho vydal.

4. Zistenie, že jednotková cena, za ktorú sa transakcia uskutočňuje, presahuje cenu uvedenú v dokumente dohľadu o menej ako 5 % alebo že celkové hodnota alebo množstvo výrobkov predložené na dovoz presahujú hodnotu alebo množstvo uvedené v dokumente dohľadu o menej ako 5 %, nebráni prepusteniu predmetného výrobku do voľného obehu. Komisia po vypočutí stanovísk vyjadrených vo výbore a s ohľadom na povahu výrobkov a iné osobitné vlastnosti príslušnej transakcie môže určiť iné percento, ktoré by však spravidla nemalo presiahnuť 10 %.

5. Dokumenty dohľadu môžu byť použité len počas obdobia platnosti úprav o liberalizácii dovozov vo vzťahu k dotknutým transakciám. Také dokumenty dohľadu nesmú byť v žiadnom prípade použité po uplynutí doby, ktorá sa stanoví v rovnakom čase a rovnakým postupom ako uloženie dohľadu, a zohľadnia povahu výrobkov a iné osobitné vlastnosti transakcie.

6. Ak to vyžaduje rozhodnutie prijaté podľa článku 7, musí byť pôvod výrobkov pod dohľadom Únie preukázaný osvedčením o pôvode. Iné predpisy o predložení takéhoto osvedčenia nie sú týmto odsekom dotknuté.

7. Ak výrobok podliehajúci predchádzajúcemu dohľadu Únie podlieha regionálnym ochranným opatreniam v členskom štáte, môže dovozné povolenie udelené tým členským štátom nahradiť dokument dohľadu.

8. Tlačivá dokumentu dohľadu a výťahy z nich sa vypĺňajú dvojmo, jeden exemplár, ktorý je označený ako „Kópia pre držiteľa“, má číslo 1 a vydá sa žiadateľovi a druhý exemplár, ktorý je označený ako „Kópia pre príslušný orgán“, má číslo 2 a ponechá sa orgánu, ktorý dokument vyhotovuje. Na administratívne účely môže príslušný orgán k tlačivu 2 pripojiť dodatočné kópie.

▼B

9. Tlačivá musia byť vytlačené na bielom bezdrevnom písacom papieri s hmotnosťou 55 až 65 gramov na štvorcový meter. Tlačivá majú formát 210 × 297 mm. Odstup riadkov je 4,24 mm (jedna šestina palca). Úprava tlačiva sa musí presne dodržať. Predná i zadná strana exemplára 1, ktorý predstavuje samotný dokument dohľadu, majú popritom vytlačený žltý gilošovaný vzor na pozadí, ktorý zviditeľní akékoľvek falšovanie mechanickými alebo chemickými prostriedkami.

10. Členské štáty sú zodpovedné za vytlačenie tlačív. Tlačivá môžu takisto vytlačiť tlačiarne, ktoré sú ustanovené členským štátom, v ktorom sú usadené. V takom prípade musí každé tlačivo obsahovať odkaz na toto ustanovenie členským štátom. Na každom tlačive sa musí uviesť názov a adresa tlačiarne alebo značka, podľa ktorej je možné zistiť totožnosť tlačiarne.

Článok 9

Ak je pravdepodobné, že nastane situácia uvedená v článku 13 ods. 1, môže Komisia, ak si to vyžadujú záujmy Únie, na žiadosť členského štátu alebo z vlastného podnetu:

— obmedziť dobu platnosti ktoréhokoľvek požadovaného dokumentu dohľadu,

— podmieniť vystavenie tohto dokumentu určitými podmienkami a vo výnimočných prípadoch vložením doložky o zrušení.

Článok 10

Ak dovoz výrobku nepodliehal predchádzajúcemu dohľadu Únie, Komisia môže prostredníctvom vykonávacích aktov v súlade s konzultačným postupom uvedeným v článku 22 ods. 2, a v súlade s článkom 15 zaviesť dohľad obmedzený na dovoz do jedného alebo viacerých regiónov Únie.

Článok 11

1. Výrobky podliehajúce regionálnemu dohľadu môžu byť prepustené do voľného obehu v regióne, ktorého sa to týka, iba po predložení dokumentu dohľadu. Taký dokument vydáva bezplatne príslušný orgán, ktorý určia členské štáty, pre akékoľvek požadované množstvo a do maximálne piatich pracovných dní odo dňa obdržania žiadosti príslušným vnútroštátnym orgánom od dovozcu Únie bez ohľadu na miesto jeho podnikania v Únii. Pokiaľ sa nepreukáže inak, predpokladá sa, že príslušný vnútroštátny orgánom obdržal túto žiadosť najneskôr tri pracovné dni po podaní. Dokumenty dohľadu môžu byť použité len počas obdobia platnosti úprav o liberalizácii dovozov vo vzťahu k dotknutým transakciám.

2. Uplatňuje sa článok 8 ods. 2

▼B

Článok 12

1. V prípade dohľadu Únie alebo regionálneho dohľadu oznámia členské štáty Komisii počas prvých desiatich dní každého mesiaca:

a) v prípade predchádzajúceho dohľadu podrobnosti o finančných sumách (vypočítané na základe ceny zahŕňajúcej výdavky, poistenie a dopravu) a množstvách tovaru, v súvislosti s ktorými boli dokumenty dohľadu vystavené počas predchádzajúceho obdobia;

b) v každom prípade, podrobnosti o dovozoch počas obdobia predchádzajúceho obdobiu uvedenému pod písmenom a).

Informácie poskytnuté členskými štátmi budú rozdelené podľa výrobkov a krajiny.

Súčasne je možné určiť aj odlišné ustanovenia v tom istom čase a tým istým postupom ako úpravy o dohľade.

2. Ak si to vyžaduje povaha výrobkov alebo osobitné okolnosti, môže Komisia, na žiadosť členského štátu alebo z vlastného podnetu zmeniť a doplniť časový rozvrh pre predkladanie týchto informácií.

3. Komisia informuje členské štáty.

KAPITOLA V

OCHRANNÉ OPATRENIA

Článok 13

1. Ak je výrobok dovážaný do Únie v takých zvýšených množstvách alebo za takých náležitostí alebo podmienok, ktoré by spôsobili alebo by hrozilo, že spôsobia vážnu ujmu výrobcom Únie, ktorí vyrábajú obdobné alebo priamo konkurenčné výrobky, môže Komisia s cieľom chrániť záujmy Únie a konajúc na žiadosť členského štátu alebo z vlastného podnetu zmeniť dovozné pravidlá pre ten výrobok, ustanovujúce, že môže byť prepustený do voľného obehu len po predložení dovozného povolenia, ktorého udelenie sa spravuje takými ustanoveniami a podlieha takým obmedzeniam, ktoré ustanoví Komisia.

2. Prijaté opatrenia sa bezodkladne oznámia členským štátom a okamžite nadobúdajú účinnosť.

3. Opatrenia uvedené v tomto článku sa po nadobudnutí ich účinnosti uplatňujú na každý výrobok prepustený do voľného obehu. V súlade s článkom 15 ich možno obmedziť na jeden alebo viac regiónov Únie.

Také opatrenia však nebránia prepusteniu výrobkov, ktoré sú už na ceste do Únie, do voľného obehu, za predpokladu, že cieľová krajina takých výrobkov nemôže byť zmenená a že také výrobky, ktoré podľa článkov 8 a 11 môžu byť prepustené do voľného obehu len po predložení dokumentu dohľadu sú v skutočnosti sprevádzané takým dokumentom.

▼B

4. Ak členský štát požiadal o intervenciu Komisie, Komisia rozhodne v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 22 ods. 3 alebo v naliehavých prípadoch v súlade s postupom uvedeným v článku 22 ods. 4, najneskôr do piatich pracovných dní odo dňa prijatia takej žiadosti.

Článok 14

1. Komisia môže, najmä v situácii uvedenej v článku 13 ods. 1, v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 22 ods. 3, prijať vhodné ochranné opatrenia.

2. Uplatňuje sa článok 13 ods. 3

Článok 15

Ak sa najmä na základe faktorov uvedených v článku 6 ukáže, že podmienky pre prijatie opatrení stanovené podľa kapitoly IV a článku 13 sú splnené v jednom alebo viacerých regiónoch Únie, môže Komisia po zhodnotení alternatívnych riešení výnimočne povoliť uplatnenie opatrení dohľadu alebo ochranných opatrení obmedzených na dotknutý región (regióny), ak sa domnieva, že také opatrenia uplatnené na takej úrovni sú vhodnejšie ako opatrenia uplatnené v rámci Únie.

Uvedené opatrenia musia byť dočasné a musia čo možno najmenej obmedzovať fungovanie vnútorného trhu.

Uvedené opatrenia sa prijmú v súlade s postupmi stanovenými v článkoch 7 a 13.

Článok 16

1. Pokiaľ je v platnosti akékoľvek opatrenie dohľadu alebo ochranné opatrenie uplatňované v súlade s kapitolami IV a V, Komisia môže na žiadosť členského štátu alebo z vlastnej iniciatívy:

a) zhodnotiť účinky opatrenia;

b) uistiť sa, či je uplatňovanie príslušného opatrenia naďalej nevyhnutné.

Ak sa Komisia domnieva, že uplatňovanie opatrenia je naďalej nevyhnutné, informuje v tomto zmysle členské štáty.

2. Ak sa Komisia domnieva, že opatrenie dohľadu alebo ochranné opatrenie uvedené v kapitolách IV a V by malo byť zrušené alebo zmenené, Komisia v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 22 ods. 3, toto opatrenie zruší alebo zmení.

Ak sa takéto rozhodnutie týka regionálnych opatrení dohľadu, uplatňuje sa od šiesteho dňa nasledujúceho po dni jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

▼B

KAPITOLA VI

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 17

1. Toto nariadenie nebráni splneniu záväzkov vyplývajúcich z osobitných pravidiel obsiahnutých v dohodách uzatvorených medzi Úniou a tretími krajinami.

2. Bez toho, aby boli dotknuté ostatné ustanovenia Únie, nebráni toto nariadenie členským štátom prijať alebo uplatňovať:

a) zákazy, množstevné obmedzenia alebo opatrenia dohľadu z dôvodov verejnej morálky, verejného poriadku alebo verejnej bezpečnosti, ochrany zdravia a života ľudí, zvierat alebo rastlín, ochrany národného kultúrneho bohatstva, ktoré má umeleckú, historickú alebo archeologickú hodnotu, alebo ochranou priemyselného a obchodného vlastníctva;

b) osobitné formality týkajúce sa devíz;

c) formality zavedené podľa medzinárodných dohôd v súlade so ZFEÚ.

Členské štáty informujú Komisiu o opatreniach alebo formalitách, ktoré majú byť zavedené alebo zmenené a doplnené v súlade s prvým pododsekom.

V extrémne naliehavom prípade bude Komisia informovaná o predmetných vnútroštátnych opatreniach alebo formalitách bezodkladne po ich prijatí.

Článok 18

Komisia vo svojej výročnej správe o uplatňovaní a vykonávaní opatrení na ochranu obchodu predloženej Európskemu parlamentu a Rade podľa článku 22a nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 ([1]) uvedie informácie o vykonávaní tohto nariadenia.

Článok 19

1. Týmto nariadením nie je dotknuté uplatňovanie aktov, ktoré zavádzajú spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov, alebo z nich odvodených správnych predpisov Únie alebo vnútroštátnych správnych predpisov, ani uplatňovanie osobitných aktov prijatých podľa článku 352 ZFEÚ, ktoré sú uplatniteľné na tovar pochádzajúci zo spracovania poľnohospodárskych výrobkov. Použije sa ako doplnok týchto aktov.

([1]) Nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51).

▼B

2. V prípade výrobkov, na ktoré sa vzťahujú akty uvedené v odseku 1 tohto článku, sa články 7 až 12 a článok 16 nepoužijú na výrobky, v súvislosti s ktorými pravidlá Únie pre obchod s tretími krajinami vyžadujú predloženie licencie alebo iného dovozného dokladu.

Články 13, 15 a 16 sa nepoužijú na tie výrobky, vo vzťahu ku ktorým také pravidlá ustanovujú uplatnenie množstevných dovozných obmedzení.

Článok 20

Komisia je splnomocnená v súlade s článkom 21 tohto nariadenia prijímať delegované akty týkajúce sa zmien prílohy I s cieľom odstrániť krajiny zo zoznamu tretích krajín uvedeného v tejto prílohe vtedy, keď sa stanú členmi WTO.

Článok 21

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 20 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 20. februára 2014. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto 5-ročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje na rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 20 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

5. Delegovaný akt prijatý podľa článku 20 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

Článok 22

1. Komisii pomáha Výbor pre ochranné opatrenia zriadený na základe nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/478 ([1]). Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

([1]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/478 z 11. marca 2015 o spoločných pravidlách na dovozy (Ú. v. EÚ L 83, 27.3.2015, s. 16).

▼B

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 4 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

3. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

4. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 8 nariadenia (EÚ) č. 182/2011 v spojení s jeho článkom 5.

Článok 23

Nariadenia (ES) č. 427/2003 a (ES) č. 625/2009 sa zrušujú.

Odkazy na zrušené nariadenia sa považujú za odkazy na toto nariadenie a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe IV.

Článok 24

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼B

PRÍLOHA I

Zoznam tretích krajín

Azerbajdžan

Bielorusko

▼M1 —————

▼B

Severná Kórea

Turkménsko

Uzbekistan

▼B

PRÍLOHA II

EURÓPSKA ÚNIA **DOKUMENT DOHĽADU**

1	1. **Príjemca** *(meno, plná adresa, krajina, DIČ)*	2. **Vydanie č.**
Kópia pre držiteľa		3. **Predpokladané miesto a dátum dovozu**
		4. **Orgán zodpovedný za vydanie** *(názov, adresa a tel. číslo)*
	5. **Deklarant/zástupca (v prípade potreby)** *(meno a plná adresa)*	6. **Krajina pôvodu** *(a kód geonomenklatúry)*
		7. **Krajina odoslania** *(a kód geonomenklatúry)*
		8. **Posledný deň platnosti**
1		

9. **Opis tovaru**	10. **Kód KN a kategória tovaru**
	11. **Množstvo v kilogramoch (čistá hmotnosť) alebo v iných jednotkách)**
	12. **Hodnota tovaru vrátane výdavkov, poistenia a dopravy na hranici Únie v eurách**
13. **Doplňujúce údaje**	
14. **Potvrdenie príslušným orgánom** Dátum: ..... Podpis: ..... (Pečiatka)	

▼B

15. **PRIRADENIE** Vyznačte množstvo dostupné v časti 1 stĺpca 17 a množstvo priradené v jeho časti 2.			
16. **Čisté množstvo** (čistá hmotnosť alebo iná merná jednotka určujúca jednotku)		19. **Colný dokument** (druh a číslo) **alebo výťah č. a dátum priradenia**	20. **Meno, členský štát, pečiatka a podpis priraďovacieho orgánu**
17. **V číslach**	18. **Údaje slovom pre priradené množstvo**		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Prípadné doplňujúce strany sa pripoja tu.

▼B

EURÓPSKA ÚNIA **DOKUMENT DOHĽADU**

2	1. **Príjemca** *(meno, plná adresa, krajina, DIČ)*	2. **Vydanie č.**
Kópia pre príslušný orgán		3. **Predpokladané miesto a dátum dovozu**
		4. **Orgán zodpovedný za vydanie** *(názov, adresa a tel. číslo)*
	5. **Deklarant/zástupca (v prípade potreby)** *(meno a plná adresa)*	6. **Krajina pôvodu** *(a kód geonomenklatúry)*
		7. **Krajina odoslania** *(a kód geonomenklatúry)*
		8. **Posledný deň platnosti**
2		

9. **Opis tovaru**	10. **Kód KN a kategória tovaru**
	11. **Množstvo v kilogramoch (čistá hmotnosť) alebo v iných jednotkách)**
	12. **Hodnota tovaru vrátane výdavkov, poistenia a dopravy na hranici Únie v eurách**
13. **Doplňujúce údaje**	
14. **Potvrdenie príslušným orgánom** Dátum: ..... Podpis: ..... (Pečiatka)	

▼B

15. **PRIRADENIE** Vyznačte množstvo dostupné v časti 1 stĺpca 17 a množstvo priradené v jeho časti 2.			
16. **Čisté množstvo** (čistá hmotnosť alebo iná merná jednotka určujúca jednotku)		19. **Colný dokument** (druh a číslo) **alebo výťah č. a dátum priradenia**	20. **Meno, členský štát, pečiatka a podpis priraďovacieho orgánu**
17. **V číslach**	18. **Údaje slovom pre priradené množstvo**		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Prípadné doplňujúce strany sa pripoja tu.

▼B

PRÍLOHA III

Zrušené nariadenia so zoznamom neskorších zmien

Nariadenie Rady (ES) č. 625/2009 (Ú. v. EÚ L 185, 17.7.2009, s. 1).	
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 37/2014 (Ú. v. EÚ L 18, 21.1.2014, s. 1).	Iba bod 20 prílohy
Nariadenie Rady (ES) č. 427/2003 (Ú. v. EÚ L 65, 8.3.2003, s. 1).	
Nariadenie Rady (ES) č. 1985/2003 (Ú. v. EÚ L 295, 13.11.2003, s. 43).	
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 37/2014 (Ú. v. EÚ L 18, 21.1.2014, s. 1).	Iba bod 9 prílohy

▼B

PRÍLOHA IV

Tabuľka zhody

Nariadenie (ES) č. 625/2009	Nariadenie (ES) č. 427/2003	Toto nariadenie
Článok 1		Článok 1
Článok 2		Článok 2
Článok 4		Článok 22
Článok 5		Článok 3
Článok 6		Článok 4
Článok 7		Článok 5
Článok 8		Článok 6
Článok 9 ods. 1		Článok 7 ods. 1
Článok 9 ods. 1a		Článok 7 ods. 2
Článok 9 ods. 2		Článok 7 ods. 3
Článok 10		Článok 8
Článok 11		Článok 9
Článok 12		Článok 10
Článok 13		Článok 11
Článok 14		Článok 12
Článok 15		Článok 13
Článok 16		Článok 14
Článok 17		Článok 15
Článok 18		Článok 16
Článok 19		Článok 17
Článok 19a		Článok 18
Článok 20		Článok 19
	Články 1 až 14	—
	Článok 14a	Článok 20
	Článok 14b	Článok 21
	Články 15 až 24	—
Článok 21		Článok 23
Článok 22		Článok 24
Príloha I		Príloha I
Príloha II		Príloha II
Príloha III		Príloha III
Príloha IV		Príloha IV
	Príloha I	—
	Príloha II	—